



**Beschlussniederschrift
 des Gemeindefausschusses**

NR.
229

**Verbale di deliberazione
 della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

09.06.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore	X	
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore	X	
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme [des Generalsekretärs](#)

Partecipa il [Segretario generale](#)

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als [Bürgermeister](#) den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di [Sindaco](#) ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

[P 08.01. URBANISTIK](#)

[P 08.01. URBANISTICA](#)

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

URBANISTISCHE DETAILPLANUNG -
DURCHFÜHRUNGSPLAN - GEWERBEGEBIET D1
"ROSSLAUF", BP.EN 3984, 4011 UND 4021, GP.EN
866/2, 866/3, 866/12, 868/1, 868/4, 868/5 UND 7026,
K.G. EPPAN IN ST. MICHAEL EPPAN -
ANTRAGSTELLER: RK LEASING GMBH,
AUTOPLUS OHG DES MERANER K. & CO.,
PRECIOSA FRUIT GMBH, DEMETZ GMBH, EDYNA
GMBH, KONSORTIUM GEWERBEGEBIET
ROSSLAUF - ENDGÜLTIGE GENEHMIGUNG DER
2. ABÄNDERUNG MIT ANPASSUNG DER
ZONENGRENZE GEMÄß ART. 60 ABSATZ 4 DES
LANDESGESETZES FÜR RAUM UND
LANDSCHAFT NR. 9/2018

STRUMENTI URBANISTICI ATTUATIVI - PIANO DI
ATTUAZIONE - ZONA PER INSEDIAMENTI
PRODUTTIVI D1 "ROSSLAUF", PP.ED. 3984, 4011
E 4021, PP.FF. 866/2, 866/3, 866/12, 868/1, 868/4,
868/5 E 7026, C.C. APPIANO A S. MICHELE
APPIANO - RICHIEDENTI: RK LEASING SRL,
AUTOPLUS SNC DI MERANER K. & C., PRECIOSA
FRUIT SRL, DEMETZ SRL, EDYNA SRL,
CONSORZIO ZONA PRODUTTIVA ROSSLAUF -
APPROVAZIONE DEFINITIVA DELLA 2A
MODIFICA CON ADEGUAMENTO DEL CONFINE
DI ZONA AI SENSI DELL'ART. 60 COMMA 4
DELLA LEGGE PROVINCIALE TERRITORIO E
PAESAGGIO N. 9/2018

Es wird folgendes vorausgeschickt:

- mit Beschluss des Gemeinderates vom 10.12.2019, Nr. 729 wurde der Durchführungsplan für das Gewerbegebiet E „Rosslauf“ in St. Michael/Eppan, Örtlichkeit Ambach-Kreuzweg genehmigt;

- in der Zwischenzeit wurde die Bezeichnung „E“ für Gewerbegebiete mit Buchstabe „D1“ ersetzt;

- mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 31.01.2023, Nr. 57 wurde die 1. Abänderung des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet "Rosslauf" genehmigt;

- mit Beschluss der Landesregierung vom 25.02.2025, Nr. 144, wurde die Ausweisung eines neuen Gewerbegebiets „Rosslauf West“, das westlich an das bereits bestehende Gewerbegebiet „Rosslauf“ angrenzt, genehmigt;

- das geplante interne Verkehrsnetz des Gewerbegebietes „Rosslauf West“ erfordert eine Anpassung des internen Verkehrsnetzes des bestehenden Gewerbegebiets „Rosslauf“ im Sinne der Streichung des geplanten Kreisverkehrs. In Folge muss der Durchführungsplan des Gewerbegebiets „Rosslauf“ entsprechend angepasst werden;

- im Rahmen des vorliegenden Genehmigungsverfahrens für die Änderung des Durchführungsplans wird auch gemäß Art. 60 Abs. 4 des LG 9/2018 eine Änderung zur Anpassung der Zonengrenze an die reale Situation vorgenommen, indem die neu gebildete Gp. 866/12, K.G. Eppan, mit einer Fläche von 95 m² in die Zone eingetragen wird;

- mit Schreiben Prot. Nr. 0055586 vom 10.11.2025, wurde ein Abänderungsvorschlag zum vorgenannten Durchführungsplan vorgelegt;

- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 26. Februar 2026 den Entwurf der Durchführungsplanänderung positiv mit Auflagen begutachtet;

- oben genannte Auflagen wurden erfüllt und die entsprechenden Unterlagen wurden vom Architekturbüro LZP Architekten aus Bozen am 23.03.2026 unter Prot. Nr. 0022345 vorgelegt;

in Anbetracht,

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 07.04.2026, Nr. 142, der Entwurf der Abänderung des obigen Durchführungsplanes wie folgt angenommen wurde:

2. Abänderung:

Bp.en 3984, 4011 und 4021, Gp.en 866/2, 866/3, 866/12, 868/1, 868/4, 868/5 und 7026, K.G. Eppan:

- Reduzierung der Verkehrsflächen um 417 m²; für die Streichung des internen Kreisverkehrs;

Si premette quanto segue:

- con delibera consiliare del 10/12/2019, n. 729 è stato approvato il piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi E "Rosslauf" a S. Michele/Appiano, località Ambach-Crocevia;

- nel frattempo la denominazione "E" per le zone per insediamenti produttivi è stata sostituita con la lettera "D1";

- con deliberazione della Giunta comunale del 31/01/2023, n. 57 è stata approvata la 1.ma modifica al piano di attuazione per la zona produttiva "Rosslauf";

- con deliberazione della Giunta provinciale del 25./02/2025, n. 144, è stata approvata la nuova zona per insediamenti produttivi "Rosslauf Ovest" adiacente ad Ovest rispetto alla zona produttiva "Rosslauf" già esistente;

- la viabilità interna prevista per la nuova zona per insediamenti produttivi "Rosslauf Ovest" comporta un adeguamento della viabilità interna della zona produttiva "Rosslauf" esistente nel senso della eliminazione della rotonda in progetto, di conseguenza è necessario adeguare il piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi "Rosslauf";

- nell'ambito della presente procedura di approvazione della modifica al piano di attuazione viene anche apportata ai sensi dell'art. 60 comma 4 della LP 9/2018 una modifica per adeguare il confine di zona allo stato reale mediante l'inserimento della neo costituita p.f. 866/12, C.C. Appiano di superficie pari a 95 m² nella zona;

- con lettera prot. n. 0055586 del 10/11/2025, è stata presentata una proposta di modifica al predetto piano di attuazione;

- la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 26 febbraio 2026 ha rilasciato un parere positivo con prescrizioni in merito alla proposta del piano di attuazione;

- le suddette prescrizioni sono state rispettate e lo studio di architettura LZP architetti di Bolzano ha presentato la relativa documentazione in data 23/03/2026, prot. n. 0022345;

considerato

- che con deliberazione della Giunta comunale del 07/04/2026, n. 142, è stata adottata la proposta di modifica al piano di attuazione in oggetto come segue:

2a modifica:

pp.ed. 3984, 4011 e 4021, pp.ff. 866/2, 866/3, 866/12, 868/1, 868/4, 868/5 e 7026, C.C. Appiano:

- riduzione delle aree di viabilità di 417 mq a causa della eliminazione della rotonda interna;

- Anpassung der Zonengrenze an die reale Situation gemäß Art. 60, Abs. 4 des LG 9/2018 mit Eintragung der neu gebildeten Gp. 866/12 in der Zone beim bestehenden Baulos 1;
- Zuweisung der Flächen, welche aus der Reduzierung der Verkehrsflächen und aus der Anpassung der Zonengrenze entstehen, für die primäre Nutzung als Gewerbefläche;
- Erweiterung der Fläche des Bauloses 3 von 2.800 m² auf 2.892 m² ohne Erhöhung der höchstzulässigen Baumasse und Erweiterung der Fläche des Bauloses 1 von 1.000 m² auf 1.420 m² mit Erhöhung der höchstzulässigen Baumasse von 6.394,1 m³ auf 6.869,1 m³ nur ausschließlich aufgrund der Anpassung gemäß Art. 60 Abs. 4 des LG 9/2018 (+ 475 m³ = 95 m² x 5,0 m³/m²);

festgestellt,

- dass innerhalb der Veröffentlichungs- bzw. Hinterlegungsfrist von 30 Tagen **keine Stellungnahmen** bei dieser Gemeinde eingegangen sind und nun muss der Gemeindevausschuss im Sinne von Absatz 3 von Artikel 60 des geltenden Landesgesetzes „Raum und Landschaft“ vom 10.07.2018, Nr. 9 über den Plan endgültig entscheiden;

nach Einsichtnahme

- in die graphischen bzw. textlichen Unterlagen, welche wesentlichen und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses darstellen, wenn auch nicht materiell beigelegt;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;
- in das Landesgesetz Raum und Landschaft vom 10. Juli 2018, Nr. 9 i.g.F.;
- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

B E S C H L I E S S T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die gegenständliche 2. Abänderung des Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D1 "Rosslauf" auf den Bp.en 3984, 4011 und 4021, und auf den Gp.en 866/2, 866/3, 866/12, 868/1, 868/4, 868/5 und 7026, K.G. Eppan, in St. Michael Eppan, endgültig zu genehmigen;
2. die entsprechende Änderung zur Anpassung der Zonengrenze an die reale Situation gemäß Art. 60 Absatz 4 des LG 9/2018 endgültig zu genehmigen;

- adeguamento del confine di zona allo stato reale ai sensi dell'art. 60, comma 4 della LP 9/2018 con inserimento della neo costituita p.f. 866/12 nella zona nel lotto edificabile 1 esistente;
- destinazione delle superfici risultanti dalla riduzione delle aree di viabilità e dall'adeguamento del confine della zona ad uso primario come superficie produttiva;
- ampliamento della superficie del lotto 3 da 2.800 m² a 2.892 m² senza aumento della volumetria massima realizzabile e ampliamento della superficie del lotto 1 da 1.000 m² a 1.420 m² con un aumento della volumetria massima realizzabile da 6.394,1 m³ a 6.869,1 m³ dovuto solo all'adeguamento ai sensi dell'art. 60 comma 4 LP 9/2018 (+ 475 m³ = 95 m² x 5,0 m³/m²);

constatato

- che entro il termine di pubblicazione e di deposito di 30 giorni **non sono** pervenute **osservazioni** a questo Comune e ora la Giunta comunale deve decidere in via definitiva sul piano, ai sensi del comma 3 dell'articolo 60 della vigente provinciale "Territorio e paesaggio" 10/07/2018, n. 9;

visti

- la documentazione grafica e testuale, che rappresenta parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non allegata materialmente;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;
- lo Statuto vigente di questo Comune;
- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;
- la legge provinciale territorio e paesaggio 10 luglio 2018, n. 9 vigente;
- i pareri previsti dalle norme vigenti;

L A G I U N T A M U N I C I P A L E D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di approvare in via definitiva, per i motivi indicati nelle premesse, la 2a modifica al piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi D1 "Rosslauf" sulle pp.ed. 3984, 4011 e 4021 e sulle pp.ff. 866/2, 866/3, 866/12, 868/1, 868/4, 868/5 e 7026, C.C. Appiano, a S. Michele Appiano in oggetto;
2. di approvare in via definitiva la corrispondente modifica per adeguare il confine di zona alla situazione reale ai sensi dell'art. 60 comma 4 della LP 9/2018;

- | | |
|--|---|
| <p>3. die gegenständliche Abänderung gemäß den beiliegenden Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen;</p> <p>4. die endgültige Maßnahme im Sinne des Absatzes 5 von Artikel 60 des geltenden Landesgesetzes vom 10. Juli 2018 Nr. 9 einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen; der Plan tritt am Tage nach der Veröffentlichung der Maßnahme in Kraft;</p> <p>5. dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;</p> <p>6. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.</p> | <p>3. di approvare la modifica in oggetto secondo la documentazione allegata, che costituisce parte essenziale della presente delibera, anche se non materialmente allegata;</p> <p>4. di pubblicare il provvedimento definitivo corredato della relativa documentazione tecnica sulla rete civica dell'Alto Adige ai sensi del comma 5 dell'articolo 60 della vigente Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9; il piano entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione del provvedimento;</p> <p>5. che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata;</p> <p>6. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..</p> |
|--|---|

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	dkWOJscsJfepIp6TkVSZ7Ct7NdlJ5J+JN4Xvw/ qAE4= Verena Oberrauch	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	oOmu0stPA9zYP6NBRYWRs/ McPrv3Wo7XnnWsh51WSBM= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 12.06.2026

Vollstreckbar am 23.06.2026

Publicato il 12.06.2026

Esecutivo il 23.06.2026